

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, van 18 maart 2010;

Overwegende dat er voldaan werd aan het voorschrift van artikel 54, tweede lid, van voornoemde gecoördineerde wetten;

Gelet op het advies van de Algemene Centrale der Openbare Diensten, gegeven op 19 juli 2010;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 3 september 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1966;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voornoemd koninklijk besluit van 16 mei 2003 buiten werking treedt op 30 juni 2010 en dat vanaf deze datum geen enkele aanwijzing van taaladjuncten meer mag plaatsvinden, wat de rechtszekerheid inzake het personeelsbeheer in het gedrang brengt;

Overwegende dat het derhalve dringend is de uitwerking van voornoemd koninklijk besluit te verlengen;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 10 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 betreffende de aanwijzing van tweetalig adjuncten bij wijze van overgangsmaatregel in de centrale diensten van de federale overheidsdiensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 2005, 15 december 2005, 7 juni 2007, 10 november 2007, 4 maart 2008, 28 september 2008, 31 januari 2009 en 1 oktober 2009, worden de woorden « 30 juni 2010 » vervangen door de woorden « 30 juni 2011 ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2010.

**Art. 3.** Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 september 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
Mevr. I. VERVOTTE

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 mars 2010;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis de la Centrale générale des Services publics, donné le 19 juillet 2010;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 3 septembre 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1966;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté royal du 16 mai 2003 précité cesse de produire ses effets le 30 juin 2010 et qu'aucune désignation d'adjoints bilingues ne peut plus avoir lieu à partir de cette date, ce qui compromet la sécurité juridique de la gestion du personnel;

Considérant qu'il est dès lors urgent de prolonger les effets dudit arrêté royal;

Sur la proposition de la Ministre de la Fonction publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 10 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 portant la désignation d'adjoints bilingues à titre de mesure transitoire dans les services centraux des services publics fédéraux, modifié par les arrêtés royaux des 1<sup>er</sup> février 2005, 15 décembre 2005, 7 juin 2007, 10 novembre 2007, 4 mars 2008, 28 septembre 2008, 31 janvier 2009 et 1<sup>er</sup> octobre 2009, les mots « 30 juin 2010 » sont remplacés par les mots « 30 juin 2011 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

**Art. 3.** Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique,  
Mme I. VERVOTTE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 3308

[C — 2010/00525]

**26 AUGUSTUS 2010.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

#### 1. Inleiding

Dit koninklijk besluit heeft als doel een koninklijk besluit inzake het vreemdelingenbeleid te wijzigen.

Deze wijzigingen dringen zich op gelet op het arrest nr. 201.375 d.d. 26 februari 2010 waarin artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen werd vernietigd.

Door deze algemene vernietiging werd een coherente en correcte toepassing van de wettelijke voorwaarde inzake voldoende huisvesting bijgevolg onmogelijk voor de Dienst Vreemdelingenzaken. Dit terwijl de voorwaarde van de voldoende huisvesting niet werd vernietigd in de wet van 15 december 1980 en deze dus nog altijd blijft gelden. Het komt de Regering zelfs in lopende zaken toe om alles in het werk te stellen om de uitoefening van deze controle te garanderen. Onderhavig besluit kadert in deze context.

De voorwaarde van voldoende huisvesting wordt voorzien in artikel 7, lid 1, a, van de Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 3308

[C — 2010/00525]

**26 AOUT 2010.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

### RAPPORT AU ROI

Sire,

#### 1. Introduction

Le présent arrêté royal entend modifier un arrêté royal en matière de politique relative aux étrangers.

Ces modifications s'imposent vu l'arrêt n° 201.375 du 26 février 2010 abrogeant l'article 9 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Du fait de cette suppression générale, il est devenu impossible pour l'Office des Etrangers d'appliquer de façon correcte et cohérente la condition légale imposant un logement suffisant. Et ce, alors que la condition du logement suffisant n'a pas été abrogée dans la loi du 15 décembre 1980 et continue donc toujours à exister. Il appartient dès lors au Gouvernement même en affaires courantes d'assurer la continuité de ce contrôle. Le présent AR s'inscrit dans ce contexte.

La condition du logement suffisant est prévue par l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, a, de la Directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial.

Indien de vreemdeling niet voldoet aan de in de wet gestelde voorwaarde zal de aanvraag op grond van artikel 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980 worden geweigerd.

Op grond van artikel 11 van de Vreemdelingenwet kan de Dienst Vreemdelingenzaken tijdens de periode waarin de vreemdeling is toegelaten tot een verblijf van beperkte duur het verblijf intrekken wanneer de vreemdeling niet meer voldoet aan de voorwaarden van artikel 10 van de wet van 15 december 1980, of in geval van fraude.

Na toekenning van een onbeperkt verblijfsrecht in het kader van artikel 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980 is een intrekking van het verblijf steeds mogelijk in geval van fraude op grond van artikel 13 van de Vreemdelingenwet.

## 2. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1. Dit artikel strekt ertoe tegemoet te komen aan het vernietigingsarrest nr. 201.375, door artikel 26ter van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd door het koninklijk besluit van 11 december 1996, vervangen en hernummerd door het artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007, en nu vernietigd bij het arrest nr. 201.375 van de Raad van State, te vervangen en hernummeren door een nieuw artikel 26/3.

Het is erop gericht om de gevallen vast te stellen waarin de vreemdeling het bewijs levert dat hij over voldoende huisvesting beschikt om zijn familie op te vangen.

Herinnerd kan worden aan het feit dat artikel 7, lid 1, a van de Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging voorziet in de mogelijkheid om bij de indiening van het verzoek tot gezinshereniging het bewijs te vragen dat de gezinshereniger beschikt over « huisvesting die in de betrokken regio als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en die voldoet aan de algemene normen inzake veiligheid en hygiëne welke in de betrokken lidstaat gelden ».

Het voorliggende artikel strekt ertoe deze mogelijkheid toe te passen door te bepalen dat een voldoende huisvesting in de zin van de artikelen 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980, de huisvesting is die, voor de vreemdeling en zijn familieleden die zich bij hem willen voegen, voldoet aan de elementaire vereisten van veiligheid, gezondheid en woonbaarheid in de zin van artikel 2 van de wet van 20 februari 1991 houdende wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake huishuur.

Om te bewijzen dat hij beschikt over een voldoende huisvesting, volstaat het dat de vreemdeling het bewijs overmaakt van het geregistreerde huurcontract van de woning die hij huurt als hoofdverblijfplaats, eventueel aangevuld met een gedetailleerde staat van het gehuurde goed, of van de eigendomstitel van de huisvesting waar hij woont. Het voorleggen van deze documenten creëert een weerlegbaar vermoeden dat voldaan is aan de vereiste om over voldoende huisvesting te beschikken.

Het bewijs van voldoende huisvesting zal in elk geval niet aanvaard worden als de huisvesting onbewoonbaar verklaard werd door een daartoe bevoegde autoriteit. Het komt toe aan de overheid om te bewijzen dat een woning onbewoonbaar werd verklaard.

De registratie van het huurcontract is een verplichte en kosteloze formaliteit.

Deze vereiste komt tegemoet aan artikel 7, lid 1, a, van de Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003, aangezien elke verhuurder er op grond van artikel 2 van de wet van 20 februari 1991 houdende wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake huishuur, voor moet zorgen dat, op het ogenblik dat hij de huurovereenkomst sluit, zijn onroerend goed « beantwoordt aan de elementaire vereisten van veiligheid, gezondheid en woonbaarheid ». Deze begrippen werden concreter omschreven in het koninklijk besluit van 8 juli 1997 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan ten minste voldaan moet zijn wil een onroerend goed dat wordt verhuurd als hoofdverblijfplaats in overeenstemming zijn met de elementaire vereisten inzake veiligheid, gezondheid en woonbaarheid. In het bijzonder bepaalt artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit dat de oppervlakte en het volume van de woning voldoende ruim moeten zijn om er te koken, te wonen en te slapen. De volgende lokalen kunnen geen woonvertrek vormen : de voor- of inkomhallen, de gangen, de toiletten, de badkamers, de wasruimten, de bergplaatsen, de niet voor bewoning ingerichte kelders, zolders en bijgebouwen, de garages en de lokalen voor beroepsbezigheden.

Si l'étranger ne satisfait pas aux conditions imposées par la loi, la demande introduite sur la base des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 sera refusée.

Pendant la période durant laquelle l'étranger est autorisé à un séjour d'une durée limitée, ce séjour peut être retiré conformément à l'article 11 de la loi sur les étrangers, lorsqu'il ne répond plus aux conditions prévues par l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980, ou en cas de fraude.

Après l'octroi d'un séjour illimité dans le cadre des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980, un retrait du droit de séjour est toujours possible en cas de fraude sur base de l'article 13 de la loi sur les étrangers.

## 2. Commentaire article par article

Article 1<sup>er</sup>. Cet article a pour objectif de se mettre en conformité avec l'arrêt d'annulation n° 201.375, en remplaçant et renumérant par l'article 26/3, l'article 26ter de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, introduit par l'arrêté royal du 11 décembre 1996, remplacé et renuméroté par l'article 9 de l'arrêté royal du 27 avril 2007, et maintenant annulé par l'arrêt n° 201.375 du Conseil d'Etat.

Il vise à établir les cas dans lesquels l'étranger apporte la preuve qu'il dispose d'un logement suffisant pour accueillir sa famille.

Pour rappel, l'article 7 de la Directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial prévoit la possibilité, lors du dépôt de la demande de regroupement familial, d'exiger la preuve que l'étranger rejoint dispose « d'un logement considéré comme normal pour une famille de taille comparable dans la même région et qui répond aux normes générales de salubrité et de sécurité en vigueur dans l'Etat membre concerné. »

Le présent article entend appliquer cette possibilité en prévoyant qu'un logement suffisant au sens des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980, est un logement qui répond, pour l'étranger et pour les membres de sa famille qui demandent à le rejoindre, aux exigences élémentaires de sécurité, de salubrité et de habitabilité au sens de l'article 2 de la loi du 20 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer.

Afin d'attester qu'il dispose d'un logement suffisant, il suffit que l'étranger transmette la preuve d'un contrat de bail enregistré portant sur le logement affecté à sa résidence principale, éventuellement accompagné d'un état des lieux détaillé du bien loué, ou du titre de propriété du logement qu'il occupe. La présentation de ces documents crée une présomption simple que la condition du logement suffisant est remplie.

La preuve d'un logement suffisant ne sera en tout cas pas acceptée si le logement a été déclaré insalubre par une autorité compétente. Il appartient à l'autorité de prouver que le logement est déclaré insalubre.

L'enregistrement du contrat de bail est une formalité obligatoire et gratuite.

Cette condition s'aligne sur l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, a, de la Directive 2003/86/CE précitée, puisque, conformément à l'article 2 de la loi du 20 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer, tout propriétaire doit s'assurer qu'au moment où il conclut le bail, son bien immobilier répond bien "aux exigences élémentaires de sécurité, de salubrité et d'habitabilité". Ces notions sont expliquées plus concrètement dans l'arrêté royal du 8 juillet 1997 déterminant les conditions minimales à remplir pour qu'un bien immeuble donné en location à titre de résidence principale soit conforme aux exigences élémentaires de sécurité, de salubrité et d'habitabilité. Plus particulièrement, l'article 2 de l'arrêté royal précité stipule que la superficie et le volume du logement doivent être suffisamment vastes pour permettre d'y cuisiner, d'y séjourner et d'y coucher. Les locaux suivants ne peuvent pas constituer une pièce d'habitation : les vestibules ou les halls d'entrée, les couloirs, les toilettes, les salles de bain, les salles d'eau, les débarras, les caves, greniers et annexes non aménagés en logement, les garages et les locaux à usage professionnel.

Deze vereiste komt ook tegemoet aan de draagwijdte die het Grondwettelijk Hof in haar arrest nr. 95/2008 van 26 juni 2008 gaf aan de artikelen 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980 in die zin dat aan de gezinshereniger de verplichting wordt opgelegd om de voorwaarden te creëren die de gezinshereniging in menswaardige omstandigheden mogelijk maakt.

Bovendien komt deze vereiste tegemoet aan de motieven van het vernietigingsarrest nr. 201.375 van de Raad van State aangezien het voorliggende artikel zich beperkt tot het vermijden van werkelijk onaanvaardbare praktijken, zoals het feit een vreemdeling op te vangen in een woning die duidelijk ongeschikt is om bewoond te worden of gevaarlijk voor de personen die er wonen. Bovendien legt deze verplichting geen strengere voorwaarden op aan vreemdelingen dan aan Belgen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
Vice-Eerste Minister  
en Minister belast met het Migratie- en asielbeleid, Mevr.  
J. MILQUET  
De Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid,  
M. WATHELET

ADVIES 48.395/4 VAN 14 JUNI 2010  
VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 8 juni 2010 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Migratie- en asielbeleid en Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de Minister belast met Migratie- en asielbeleid verzocht hun binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen", heeft het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt :

« (...) Het verzoek om spoedbehandeling is gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vernietigd werd bij arrest nr. 201.375 van de Raad van State en bijgevolg de verblijfsaanvragen waarbij de wet een voldoende huisvesting vereist niet kunnen worden behandeld omdat er geen criteria meer beschikbaar zijn om de aard van deze huisvesting te toetsen ».

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Strekking van het voorliggende ontwerp

1. Het ontworpen artikel 26/3 (artikel 2 van het ontwerp) bepaalt dat onder "voldoende huisvesting" in de zin van de artikelen 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen de huisvesting verstaan moet worden die

« voldoet aan de elementaire vereisten van veiligheid, gezondheid en bewoonbaarheid in de zin van artikel 2 van de wet van 20 februari 1991 houdende wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake huishuur ».

2. In het verslag aan de Koning wordt het volgende gepreciseerd :

Cette condition s'aligne aussi sur la portée des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 telle qu'elle a été dégagée dans l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 95/2008 du 26 juin 2008, au sens que le regroupement soit tenu de créer les circonstances qui permettent le regroupement familial dans le respect de la dignité humaine.

De plus, cette condition s'aligne sur les motifs de l'arrêt d'annulation n° 201.375 du Conseil d'Etat, vu que l'article prescrit se limite à éviter des situations réellement inacceptables, telles que le fait d'accueillir un étranger dans un logement manifestement impropre à l'habitation et dangereux pour les personnes qui y vivent. En outre, cette obligation n'impose pas des conditions plus strictes aux étrangers qu'aux Belges.

J'ai l'honneur d'être

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
La Vice-Première Ministre  
et Ministre en charge de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET  
Le Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile,  
M. WATHELET

AVIS 48.395/4 DU 14 JUIN 2010  
DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Politique de migration et d'asile et le Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la Ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, le 8 juin 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers", a donné l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette motivation, telle qu'elle figure dans la lettre de demande d'avis, est la suivante :

« (...) Het verzoek om spoedbehandeling is gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vernietigd werd bij arrest nr. 201.375 van de Raad van State en bijgevolg de verblijfsaanvragen waarbij de wet een voldoende huisvesting vereist niet kunnen worden behandeld omdat er geen criteria meer beschikbaar zijn om de aard van deze huisvesting te toetsen ».

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Portée du projet à l'examen

1. L'article 26/3 en projet (article 2 du projet) tend à prévoir que constitue un "logement suffisant" au sens des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, le logement qui répond

« aux exigences élémentaires de sécurité, salubrité et habitabilité au sens de l'article 2 de la loi du 20 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer ».

2. Comme le précise le rapport au Roi,

« (...) Deze begrippen werden concreter omschreven in het koninklijk besluit van 8 juli 1997 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan ten minste voldaan moet zijn wil een onroerend goed dat wordt verhuurd als hoofdverblijfplaats, in overeenstemming zijn met de elementaire vereisten inzake veiligheid, gezondheid en woonbaarheid. In het bijzonder bepaalt artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit dat de oppervlakte en het volume van de woning voldoende ruim moeten zijn om er te koken, te wonen en te slapen (...) ».

Bovendien blijkt uit het verslag aan de Koning en uit de stukken bezorgd aan de afdeling Wetgeving dat deze bepaling ingegeven is door de omstandigheid dat het huidige artikel 26/3 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals het is ingevoegd bij artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007, vernietigd is bij arrest nr. 201.375 d.d. 26 februari 2010 van de afdeling Bestuursrechtspraak. Het eerste lid van dit artikel luidde als volgt :

« Art. 26/3. De vreemdeling wordt geacht over voldoende huisvesting te beschikken in de zin van artikelen 10 en 10bis van de wet, indien hij een door de gemeentelijke autoriteiten afgeleverd attest kan voorleggen waaruit blijkt dat de woning waarin hij verblijft, voor hem en zijn gezinsleden voldoet aan de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten die in het betrokken gewest gelden. »

3. De afdeling Bestuursrechtspraak heeft in haar voornoemde arrest gesteld :

« Considérant que les articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 précitée, tels qu'ils ont été remplacés par les articles 6 et 7 de la loi du 15 septembre 2006, exigent que l'étranger qui est rejoint dans le Royaume par ceux qui ont ou demandent, sur la base de ces dispositions, un permis de séjour de plus de trois mois, dispose d'un logement suffisant; qu'en vertu de l'article 10, § 2, alinéa 2, dernière phrase, et de l'article 10bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et § 2, alinéa 3, le Roi fixe les conditions auxquelles l'étranger est réputé disposer d'un logement suffisant; qu'évoquant la condition de logement suffisant ainsi que celle, également prévue par le législateur, selon laquelle le regroupant doit disposer d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique pour lui-même et les membres de sa famille, l'exposé des motifs du projet devenu la loi du 15 septembre 2006 présente comme suit (*Doc. Ch.*, sess. 2005-2006, n° 2478/1, pp. 23 et 24) l'objectif de ces conditions :

« Elles permettent (...) de mettre un terme à certaines situations inacceptables (cadre de vie non salubre ou même dangereux, pratique des 'marchands de sommeil', défaut de couverture médicale,...). Le regroupant devra être en mesure d'accueillir sa famille de manière digne. Sa responsabilité sera engagée à cet égard et il ne pourra plus s'en débarrasser sur l'Etat belge sans conséquence. »;

que plus précisément sur la condition de disposer d'un logement suffisant l'exposé des motifs précise (ibidem p. 47) :

« La condition du logement suffisant vise à vérifier le respect des normes fondamentales de salubrité et de sécurité. (...) Il ne s'agit pas d'exiger des étrangers de respecter des normes qui ne sont pas exigées en pratique à l'égard de la population belge, mais de s'assurer que l'étranger rejoint n'accueillera pas sa famille dans un logement manifestement impropre à l'habitation et dangereux pour les personnes qui y vivent.

Appliquée de manière raisonnable, cette condition permet d'éviter que les familles concernées ne tombent dans la précarité et de lutter contre les pratiques des 'marchands de sommeil'. »;

que comme l'a relevé la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 95/2008 du 26 juin 2008 (considérant B.47), l'objectif poursuivi est donc que « le regroupant soit tenu de créer les circonstances qui permettent le regroupement familial dans le respect de la dignité humaine », qu'il s'agit d'éviter des situations réellement « inacceptables », telles que le fait d'accueillir un étranger « dans un logement manifestement impropre à l'habitation et dangereux pour les personnes qui y vivent » ou les pratiques des « marchands de sommeil » et que le logement « suffisant » au sens des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 est, et est uniquement, celui qui ne présente pas de caractéristiques de pareilles situations inacceptables;

Considérant qu'en prévoyant que « l'étranger est considéré comme disposant d'un logement suffisant au sens des articles 10 et 10bis de la loi, s'il peut présenter une attestation délivrée par les autorités communales de laquelle il apparaît que le logement où il réside satisfera, pour lui et pour les membres de sa famille, aux exigences de sécurité, de santé et de salubrité qui sont en vigueur dans la région concernée », la disposition entreprise prescrit une obligation qui a pour destinataires les occupants de ce logement, alors que les normes de sécurité, de santé et de salubrité applicables aux logements, dans chacune des régions (décret du 15 juillet 1997 contenant le code

« (...) Ces notions sont expliquées plus concrètement dans l'arrêté royal du 8 juillet 1997 déterminant les conditions minimales à remplir pour qu'un bien immeuble donné en location à titre de résidence principale soit conforme aux exigences élémentaires de sécurité, de salubrité et d'habitabilité. Plus particulièrement, l'article 2 de l'arrêté royal précité stipule que la superficie et le volume du logement doivent être suffisamment vastes pour permettre d'y cuisiner, d'y séjourner et d'y coucher (...) ».

Il résulte par ailleurs du rapport au Roi ainsi que des pièces communiquées à la section de législation que cette disposition fait suite à l'annulation de l'actuel article 26/3 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel qu'inséré par l'article 9 de l'arrêté royal du 27 avril 2007, par l'arrêt de la section du contentieux administratif n° 201.375 du 26 février 2010. L'alinéa 1<sup>er</sup> de cet article disposait comme suit :

« Art. 26/3. L'étranger est considéré comme disposant d'un logement suffisant au sens des articles 10 et 10bis de la loi, s'il peut présenter une attestation délivrée par les autorités communales de laquelle il apparaît que le logement où il réside satisfera, pour lui et pour les membres de sa famille, aux exigences de sécurité, de santé et de salubrité qui sont en vigueur dans la région concernée ».

3. Dans son arrêt précité, la section du contentieux administratif a considéré que :

« Considérant que les articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 précitée, tels qu'ils ont été remplacés par les articles 6 et 7 de la loi du 15 septembre 2006, exigent que l'étranger qui est rejoint dans le Royaume par ceux qui ont ou demandent, sur la base de ces dispositions, un permis de séjour de plus de trois mois, dispose d'un logement suffisant; qu'en vertu de l'article 10, § 2, alinéa 2, dernière phrase, et de l'article 10bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et § 2, alinéa 3, le Roi fixe les conditions auxquelles l'étranger est réputé disposer d'un logement suffisant; qu'évoquant la condition de logement suffisant ainsi que celle, également prévue par le législateur, selon laquelle le regroupant doit disposer d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique pour lui-même et les membres de sa famille, l'exposé des motifs du projet devenu la loi du 15 septembre 2006 présente comme suit (*Doc. Ch.*, sess. 2005-2006, n° 2478/1, pp. 23 et 24) l'objectif de ces conditions :

« Elles permettent (...) de mettre un terme à certaines situations inacceptables (cadre de vie non salubre ou même dangereux, pratique des 'marchands de sommeil', défaut de couverture médicale,...). Le regroupant devra être en mesure d'accueillir sa famille de manière digne. Sa responsabilité sera engagée à cet égard et il ne pourra plus s'en débarrasser sur l'Etat belge sans conséquence. »;

que plus précisément sur la condition de disposer d'un logement suffisant l'exposé des motifs précise (ibidem p. 47) :

« La condition du logement suffisant vise à vérifier le respect des normes fondamentales de salubrité et de sécurité. (...) Il ne s'agit pas d'exiger des étrangers de respecter des normes qui ne sont pas exigées en pratique à l'égard de la population belge, mais de s'assurer que l'étranger rejoint n'accueillera pas sa famille dans un logement manifestement impropre à l'habitation et dangereux pour les personnes qui y vivent.

Appliquée de manière raisonnable, cette condition permet d'éviter que les familles concernées ne tombent dans la précarité et de lutter contre les pratiques des 'marchands de sommeil'. »;

que comme l'a relevé la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 95/2008 du 26 juin 2008 (considérant B.47), l'objectif poursuivi est donc que « le regroupant soit tenu de créer les circonstances qui permettent le regroupement familial dans le respect de la dignité humaine », qu'il s'agit d'éviter des situations réellement « inacceptables », telles que le fait d'accueillir un étranger « dans un logement manifestement impropre à l'habitation et dangereux pour les personnes qui y vivent » ou les pratiques des « marchands de sommeil » et que le logement « suffisant » au sens des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 est, et est uniquement, celui qui ne présente pas de caractéristiques de pareilles situations inacceptables;

Considérant qu'en prévoyant que « l'étranger est considéré comme disposant d'un logement suffisant au sens des articles 10 et 10bis de la loi, s'il peut présenter une attestation délivrée par les autorités communales de laquelle il apparaît que le logement où il réside satisfera, pour lui et pour les membres de sa famille, aux exigences de sécurité, de santé et de salubrité qui sont en vigueur dans la région concernée », la disposition entreprise prescrit une obligation qui a pour destinataires les occupants de ce logement, alors que les normes de sécurité, de santé et de salubrité applicables aux logements, dans chacune des régions (décret du 15 juillet 1997 contenant le code

flamand du logement, décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du logement, ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement), ont vocation à s'imposer, non pas aux occupants de logements, mais à ceux qui mettent ou entendent mettre des logements à la disposition de tiers, en particulier par la voie d'une mise en location; qu'ainsi, c'est à ceux qui mettent ou envisagent de mettre un logement à la disposition de tiers que les codes régionaux du logement donnent la faculté ou imposent l'obligation, selon le cas, de demander une attestation, un certificat ou un permis destiné à vérifier la conformité du logement aux normes applicables (articles 7 à 14 du code flamand du logement; articles 9 à 13 du code wallon du logement; articles 4 à 14 du Code bruxellois du logement); qu'aucun des codes régionaux du logement n'érige en infraction le fait d'occuper un logement non conforme aux normes; qu'en la matière, sont uniquement érigés en infraction des comportements imputables à ceux qui mettent des logements à la disposition de tiers, qu'il s'agisse de mettre à la disposition de tiers un logement non conforme aux normes (article 20 du code flamand du logement; article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, premier et quatrième tirets, du code bruxellois du logement) ou qu'il s'agisse de mettre en location un logement sans respecter les dispositions qui organisent le régime du permis ou de l'attestation requis, dans certaines hypothèses, pour une telle mise en location, aux fins de vérifier le respect des normes applicables (article 200bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et article 201, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et § 2, 2<sup>o</sup>, du code wallon du logement; article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième et troisième tirets, du Code bruxellois du logement);

qu'en outre, le texte de la disposition attaquée est ainsi rédigé que les logements auxquels il s'applique doivent satisfaire à toutes les normes applicables, sans distinguer selon le degré de gravité des défauts éventuellement constatés et sans prévoir de procédure permettant d'apprécier si ces défauts sont tels que l'occupation des logements considérés ne peut être admise; que ceci contraste, en particulier, avec les Codes flamand (articles 15 à 17) et wallon (articles 7 et 7bis) du logement, qui, d'une part, donnent aux autorités le pouvoir d'apprécier, moyennant le respect de diverses garanties de procédure pour les particuliers ainsi que du principe de proportionnalité, quelle est la mesure la plus adéquate à prendre à l'égard d'un logement qui n'est pas conforme aux normes et, d'autre part, ne permettent de déclarer inhabitable un logement non conforme aux normes que si, outre sa non-conformité aux normes, ce logement présente des vices impliquant un risque pour la sécurité ou la santé;

que la disposition attaquée donne ainsi aux normes régionales de qualité des logements une portée qui ne se concilie pas - ou, en tout cas, ne se concilie pas suffisamment - avec celle qu'y attachent les Régions; qu'en mettant en place un système qui revient à imposer l'obligation de respecter les normes régionales à des personnes qui envisagent d'occuper ensemble un logement et qui interdit le regroupement familial dès l'instant où le logement considéré présente le moindre manquement auxdites normes, la disposition attaquée prescrit des exigences plus sévères - et même sans doute bien souvent, en pratique, considérablement plus sévères - que ce qu'envisagent les codes régionaux du logement; que ce faisant, elle conduit de facto à méconnaître la volonté du législateur, pour reprendre les termes déjà cités de l'exposé des motifs du projet devenu la loi du 15 septembre 2006, « d'exiger des étrangers de respecter des normes qui ne sont pas exigées en pratique à l'égard de la population belge »; qu'elle méconnaît, en outre, la volonté qu'a eue le législateur, en imposant la condition de disposer d'un logement suffisant, de se limiter à éviter des situations réellement inacceptables, telles que le fait d'accueillir un étranger dans un logement manifestement impropre à l'habitation et dangereux pour les personnes qui y vivent ou les pratiques des « marchands de sommeil »; qu'ainsi, la disposition attaquée dénature complètement la notion de logement « suffisant » au sens des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980; qu'en sa seconde branche, le moyen est fondé.

4. Teneinde gevolg te geven aan dit arrest, verwijst het ontwerp artikel 26/3, eerste lid, thans naar de minimumvoorwaarden waaraan een onroerend goed dat wordt verhuurd als hoofdverblijfplaats moet voldoen bij wijze van elementaire vereisten inzake veiligheid, gezondheid en bewoonbaarheid (1). Het ontwerp tweede lid van diezelfde bepaling schrijft voor op welke manier de vreemdeling kan bewijzen dat hij beschikt over een in het eerste lid bedoelde huisvesting: hij bezorgt ofwel het bewijs van het geregistreerde huurcontract van de woning die hij huurt als hoofdverblijfplaats, ofwel het bewijs van de eigendomstitel van de huisvesting waar hij woont.

#### Onderzoek van het ontwerp

1. In het verslag aan de Koning staat te lezen dat het ontwerp artikel 26/3

flamand du logement, décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du logement, ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement), ont vocation à s'imposer, non pas aux occupants de logements, mais à ceux qui mettent ou entendent mettre des logements à la disposition de tiers, en particulier par la voie d'une mise en location; qu'ainsi, c'est à ceux qui mettent ou envisagent de mettre un logement à la disposition de tiers que les codes régionaux du logement donnent la faculté ou imposent l'obligation, selon le cas, de demander une attestation, un certificat ou un permis destiné à vérifier la conformité du logement aux normes applicables (articles 7 à 14 du code flamand du logement; articles 9 à 13 du code wallon du logement; articles 4 à 14 du Code bruxellois du logement); qu'aucun des codes régionaux du logement n'érige en infraction le fait d'occuper un logement non conforme aux normes; qu'en la matière, sont uniquement érigés en infraction des comportements imputables à ceux qui mettent des logements à la disposition de tiers, qu'il s'agisse de mettre à la disposition de tiers un logement non conforme aux normes (article 20 du code flamand du logement; article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, premier et quatrième tirets, du code bruxellois du logement) ou qu'il s'agisse de mettre en location un logement sans respecter les dispositions qui organisent le régime du permis ou de l'attestation requis, dans certaines hypothèses, pour une telle mise en location, aux fins de vérifier le respect des normes applicables (article 200bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et article 201, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et § 2, 2<sup>o</sup>, du code wallon du logement; article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième et troisième tirets, du Code bruxellois du logement);

qu'en outre, le texte de la disposition attaquée est ainsi rédigé que les logements auxquels il s'applique doivent satisfaire à toutes les normes applicables, sans distinguer selon le degré de gravité des défauts éventuellement constatés et sans prévoir de procédure permettant d'apprécier si ces défauts sont tels que l'occupation des logements considérés ne peut être admise; que ceci contraste, en particulier, avec les Codes flamand (articles 15 à 17) et wallon (articles 7 et 7bis) du logement, qui, d'une part, donnent aux autorités le pouvoir d'apprécier, moyennant le respect de diverses garanties de procédure pour les particuliers ainsi que du principe de proportionnalité, quelle est la mesure la plus adéquate à prendre à l'égard d'un logement qui n'est pas conforme aux normes et, d'autre part, ne permettent de déclarer inhabitable un logement non conforme aux normes que si, outre sa non-conformité aux normes, ce logement présente des vices impliquant un risque pour la sécurité ou la santé;

que la disposition attaquée donne ainsi aux normes régionales de qualité des logements une portée qui ne se concilie pas - ou, en tout cas, ne se concilie pas suffisamment - avec celle qu'y attachent les Régions; qu'en mettant en place un système qui revient à imposer l'obligation de respecter les normes régionales à des personnes qui envisagent d'occuper ensemble un logement et qui interdit le regroupement familial dès l'instant où le logement considéré présente le moindre manquement auxdites normes, la disposition attaquée prescrit des exigences plus sévères - et même sans doute bien souvent, en pratique, considérablement plus sévères - que ce qu'envisagent les codes régionaux du logement; que ce faisant, elle conduit de facto à méconnaître la volonté du législateur, pour reprendre les termes déjà cités de l'exposé des motifs du projet devenu la loi du 15 septembre 2006, « d'exiger des étrangers de respecter des normes qui ne sont pas exigées en pratique à l'égard de la population belge »; qu'elle méconnaît, en outre, la volonté qu'a eue le législateur, en imposant la condition de disposer d'un logement suffisant, de se limiter à éviter des situations réellement inacceptables, telles que le fait d'accueillir un étranger dans un logement manifestement impropre à l'habitation et dangereux pour les personnes qui y vivent ou les pratiques des « marchands de sommeil »; qu'ainsi, la disposition attaquée dénature complètement la notion de logement « suffisant » au sens des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980; qu'en sa seconde branche, le moyen est fondé.

4. Afin de donner suite à cet arrêt, l'article 26/3, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, renvoie dorénavant aux conditions minimales que doit remplir, en matière d'exigences élémentaires de sécurité, de salubrité et d'habitabilité, un bien immeuble donné en location à titre de résidence principale (1). Le second alinéa, en projet, de la même disposition fixe les modalités selon lesquelles l'étranger peut attester qu'il dispose d'un logement visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>: soit par la transmission de la preuve d'un contrat de bail enregistré portant sur le logement affecté à sa résidence principale; soit par la transmission de la preuve du titre de propriété du logement qu'il occupe.

#### Examen du projet

1. Dans le rapport au Roi, il est précisé que l'article 26/3, en projet,

« ertoe (strekt) tegemoet te komen aan het vernietigingsarrest nr. 201.375 ».

De toelichtingen vervat in het verslag aan de Koning beogen echter uitsluitend aan te tonen dat de ontworpen bepaling bestaansbaar is met artikel 7, lid 1, a), van Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging, dat in het interne recht is omgezet bij de artikelen 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980. Het verslag aan de Koning bevat evenwel geen enkele nadere precisering omtrent de redenen waarom de stellers van het ontwerp van oordeel zijn dat het nieuw voorgestelde dispositief wel degelijk in overeenstemming is met de strekking van de artikelen 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980, zoals deze onder meer wordt aangegeven in arrest nr. 95/2008 d.d. 26 juni 2008 van het Grondwettelijk Hof (2), alsook met de strekking van het vernietigingsarrest van de afdeling Bestuursrechtspraak, zoals deze moet worden opgemaakt uit de hierboven omschreven motieven van dit arrest.

De afdeling Wetgeving is, wegens een gebrek aan informatie en wegens de korte tijdsperiode waarbinnen ze van advies moet dienen, niet bij machte om de bestaansbaarheid van die bepalingen te controleren.

Het verslag aan de Koning moet dan ook terdege worden aangevuld wat deze twee aspecten betreft.

2. De afdeling Wetgeving vraagt zich af wat de precieze strekking is van het tweede lid van het ontworpen artikel 26/3. Indien het louter voorleggen van een geregistreerd huurcontract betreffende een hoofdverblijfsplaats of van een eigendomstitel van de gehuurde woning op zich volstaat om te bewijzen dat de huisvesting in kwestie een "voldoende huisvesting" is in de zin van het eerste lid van datzelfde artikel 26/3, moet dit uitdrukkelijk worden gepreciseerd, op zijn minst in het verslag aan de Koning.

3. In het verslag aan de Koning staat bovendien te lezen :

« Het bewijs van voldoende huisvesting zal niet aanvaard worden als de huisvesting onbewoonbaar verklaard werd door een bevoegde autoriteit ».

Een zodanige precisering moet worden opgenomen in het ontworpen artikel.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Liénardy, Kamervoorzitter,  
J. Jaumotte, L. Detroux, staatsraden,  
Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Ronvaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter

P. Liénardy.

ADVIES 48.640/2/V VAN 4 AUGUSTUS 2010  
VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede vakantiekamer, op 30 juli 2010 door de Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de Minister belast met Migratie- en asielbeleid en, wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen", heeft het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief als volgt :

« Het verzoek om spoedbehandeling is gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vernietigd werd bij arrest nr. 201.375

« a pour objectif de se mettre en conformité avec l'arrêt d'annulation n° 201.375 ».

Toutefois, les explications qui figurent dans le rapport au Roi tendent seulement à établir la conformité de la disposition en projet au regard de l'article 7, paragraphe 1<sup>er</sup>, a), de la Directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial, dont les articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 constituent la transposition en droit interne. Aucune précision complémentaire n'est cependant apportée dans le rapport au Roi quant aux raisons pour lesquelles les auteurs du projet sont d'avis que le nouveau dispositif proposé rencontre bien tant la portée des articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980, telle qu'elle a été dégagée, notamment, dans l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 95/2008 du 26 juin 2008 (2), que la portée de l'arrêt d'annulation de la section du contentieux administratif, telle que cette portée doit être dégagée à la lumière des motifs de l'arrêt qui ont été rappelés ci-avant.

Compte tenu du manque d'information auquel elle se trouve ainsi confrontée, ainsi que du bref délai dans lequel elle doit donner son avis, la section de législation n'est pas à en mesure de procéder à un tel examen de conformité.

Il incombe dès lors que le rapport au Roi soit dûment complété sous ces deux aspects.

2. La section de législation s'interroge sur la portée exacte qu'il convient de donner au second alinéa de l'article 26/3 en projet. Si la simple production soit d'un contrat de bail enregistré portant sur la résidence principale, soit d'un titre de propriété du logement occupé, suffit, en soi, à établir que le logement considéré est un "logement suffisant" au sens de l'alinéa premier du même article 26/3, il conviendrait de le préciser expressément, à tout le moins dans le rapport au Roi.

3. Il est également fait état dans le rapport au Roi de ce que

« La preuve d'un logement suffisant ne sera pas accepté[e] si le logement a été déclaré insalubre par une autorité compétente ».

Une telle précision doit figurer dans l'article en projet.

La chambre était composée de :

Messieurs :

P. Liénardy, président de chambre,  
J. Jaumotte, L. Detroux, conseillers d'Etat,  
Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par de H. P. Ronvaux., auditeur.

Le greffier

C. Gigot

Le président

P. Liénardy

AVIS 48.640/2/V DU 4 AOUT 2010  
DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Secrétaire à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la Ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au Premier Ministre, le 30 juillet 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté "modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers", a donné l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« Het verzoek om spoedbehandeling is gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vernietigd werd bij arrest nr. 201.375

van de Raad van State en bijgevolg de verblijfsaanvragen waarbij de wet een voldoende huisvesting vereist niet kunnen worden behandeld omdat er geen criteria meer beschikbaar zijn om de aard van deze huisvesting te toetsen. »

Ontvankelijkheid van de adviesaanvraag

Wanneer de afdeling Wetgeving een advies heeft gegeven, heeft ze, volgens haar vaste rechtspraak (1), haar bevoegdheid opgebruikt; het komt haar derhalve niet meer toe om zich opnieuw uit te spreken over reeds onderzochte bepalingen, ongeacht of deze ongewijzigd zijn gebleven dan wel herzien zijn teneinde rekening te houden met haar opmerkingen (2).

In casu heeft de afdeling Wetgeving reeds op 14 juni 2010 advies 48.395/4 uitgebracht over een vorige versie van het ontwerp van koninklijk besluit dat thans wederom ter fine van advies aan haar wordt voorgelegd.

Zoals blijkt uit de vergelijkende tabel die bij de adviesaanvraag is gevoegd, bevat het voorliggende ontwerp van besluit geen belangrijke wijziging die los zou staan van de opmerkingen of voorstellen die reeds in het voormelde advies 48.395/4 zijn geformuleerd.

Daaruit dient te worden afgeleid dat de afdeling Wetgeving de adviesbevoegdheid heeft opgebruikt waarover ze beschikt krachtens de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

M. Hanotiau, Kamervoorzitter,

De dames :

Ph. Quertainmont, S. Guffens, staatsraden,

A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Ronvaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Jaumotte, staatsraad.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,

M. Hanotiau.

## 26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 10, § 2, tweede lid, artikel 10bis, § 1, tweede lid, artikel 10bis, § 2, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 april 1984, 18 juli 1984, 16 augustus 1984, 14 februari 1986, 9 maart 1987, 28 januari 1988, 13 juli 1988, 7 november 1988, 7 februari 1990, 9 juli 1990, 16 oktober 1990, 18 april 1991, 25 september 1991, 20 december 1991, 13 juli 1992, 5 november 1992, 22 december 1992, 19 mei 1993, 31 december 1993, 3 maart 1994, 11 maart 1994, 3 februari 1995, 22 februari 1995, 12 oktober 1995, 22 november 1996, 10 december 1996, 11 december 1996, 7 januari 1998, 2 maart 1998, 12 juni 1998, 26 juni 2000, 9 juli 2000, 7 november 2000, 4 juli 2001, 20 juni 2002, 11 juli 2002, 17 oktober 2002, 11 juli 2003, 25 april 2004, 9 december 2004, 17 januari 2005, 3 februari 2005, 11 april 2005, 11 mei 2005, 17 september 2005, 24 april 2006, 15 mei 2006, 20 december 2006, 27 april 2007, 28 november 2007, 7 mei 2008, 22 juli 2008, 24 december 2008, en 8 juni 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 mei 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 2 juni 2010;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vernietigd werd bij arrest nr. 201.375 van de Raad van State en bijgevolg de verblijfsaanvragen waarbij de

van de Raad van State en bijgevolg de verblijfsaanvragen waarbij de wet een voldoende huisvesting vereist niet kunnen worden behandeld omdat er geen criteria meer beschikbaar zijn om de aard van deze huisvesting te toetsen. »

Recevabilité de la demande

Selon sa jurisprudence constante (1), lorsque la section de législation a donné un avis, elle a épuisé sa compétence; il ne lui appartient, dès lors, plus de se prononcer à nouveau sur les dispositions déjà examinées, qu'elles demeurent inchangées ou qu'elles aient été revues pour tenir compte de ses observations (2).

En l'espèce, la section de législation a déjà donné le 14 juin 2010 un avis 48.395/4 sur une précédente version du projet d'arrêté royal dont elle est à nouveau saisie.

Ainsi qu'il ressort du tableau comparatif joint à la demande d'avis, le projet d'arrêté à l'examen ne comporte pas de modification substantielle qui serait indépendante des observations ou des suggestions déjà formulées dans l'avis n° 48.395/4, précité.

Il y a lieu d'en conclure que la section de législation a épuisé la compétence d'avis que lui donnent les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

La chambre était composée de :

MM. :

M. Hanotiau, président de chambre,

Mmes :

Ph. Quertainmont, S. Guffens, conseillers d'Etat,

A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. Ronvaux, auditeur.

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

M. Hanotiau.

## 26 AOÛT 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 10, § 2, alinéa 2, article 10bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, article 10bis, § 2, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié par les arrêtés royaux du 2 avril 1984, 18 juillet 1984, 16 août 1984, 14 février 1986, 9 mars 1987, 28 janvier 1988, 13 juillet 1988, 7 novembre 1988, 7 février 1990, 9 juillet 1990, 16 octobre 1990, 18 avril 1991, 25 septembre 1991, 20 décembre 1991, 13 juillet 1992, 5 novembre 1992, 22 décembre 1992, 19 mai 1993, 31 décembre 1993, 3 mars 1994, 11 mars 1994, 3 février 1995, 22 février 1995, 12 octobre 1995, 22 novembre 1996, 10 décembre 1996, 11 décembre 1996, 7 janvier 1998, 2 mars 1998, 12 juin 1998, 26 juin 2000, 9 juillet 2000, 7 novembre 2000, 4 juillet 2001, 20 juin 2002, 11 juillet 2002, 17 octobre 2002, 11 juillet 2003, 25 avril 2004, 9 décembre 2004, 17 janvier 2005, 3 février 2005, 11 avril 2005, 11 mai 2005, 17 septembre 2005, 24 avril 2006, 15 mai 2006, 20 décembre 2006, 27 avril 2007, 28 novembre 2007, 7 mai 2008, 24 décembre 2008, et 8 juin 2009;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 2007 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 mai 2010;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 2 juin 2010;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'article 9 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, a été annulé par l'arrêt n° 201.375 du Conseil d'Etat et que, dès lors, les demandes de séjour pour lesquelles la loi exige la preuve d'un logement suffisant, ne peuvent plus être traitées étant donné l'absence

wet een voldoende huisvesting vereist niet kunnen worden behandeld omdat er geen criteria meer beschikbaar zijn om de aard van deze huisvesting te toetsen.

Gelet op advies 48.395/4 en 48.640/2 van de Raad van State, gegeven op 14 juni 2010 en 4 augustus 2010, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Op de voordracht van Onze Minister belast met het Migratie- en asielbeleid en Onze Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 26ter van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd door het koninklijk besluit van 11 december 1996, vervangen en hernummerd door het artikel 9 van het koninklijk besluit van 27 april 2007, vernietigd bij het arrest nr. 201.375 van de Raad van State, wordt vervangen en hernummerd door een artikel 26/3, luidende :

« Art. 26/3. Vormt een voldoende huisvesting in de zin van de artikelen 10 en 10bis van de wet, de huisvesting die, voor de vreemdeling en zijn familieleden die zich bij hem willen voegen, voldoet aan de elementaire vereisten van veiligheid, gezondheid en bewoonbaarheid in de zin van artikel 2 van de wet van 20 februari 1991 houdende wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake huishuur.

Om te bewijzen dat hij beschikt over een in het eerste lid bedoelde huisvesting, maakt de vreemdeling het bewijs van het geregistreerde huurcontract van de woning die hij huurt als hoofdverblijfplaats, of van de eigendomstitel van de huisvesting waar hij woont over.

Het bewijs van voldoende huisvesting zal niet aanvaard worden als de huisvesting onbewoonbaar verklaard werd door een daartoe bevoegde overheid »

**Art. 2.** Onze Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

Vice-Eerste Minister  
en Minister belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid,  
M. WATHELET

Nota's

(1) Met toepassing van artikel 2, § 1, tweede tot vijfde lid, van de voornoemde wet van 20 februari 1991 :

- dient de Koning de voorwaarden vast te stellen waaraan ten minste voldaan moet zijn opdat het gehuurde goed beantwoordt aan de elementaire vereisten van veiligheid, gezondheid en bewoonbaarheid, wat is geschied bij het voornoemde koninklijk besluit van 8 juli 1997;

- zijn de aldus vastgestelde minimumvoorwaarden van dwingend recht en moeten ze bij de huurovereenkomst worden gevoegd;

- heeft de huurder, indien die voorwaarden niet zijn vervuld, de keuze om ofwel de uitvoering te eisen van de werken die noodzakelijk zijn om het gehuurde goed in overeenstemming te brengen met die vereisten, ofwel de ontbinding van de huurovereenkomst te vragen met schadevergoeding;

- kan de rechter in afwachting van de uitvoering van de werken een vermindering van de huurprijs toestaan.

(2) Overweging B.47.

(1) Deze rechtspraak wordt gedeeld door de afdeling Administratie; zie, onder andere, RvSt, VZW "Clinique Sainte Elisabeth", nr. 54.141, 30 juni 1995, waarin wordt gesteld dat "... wanneer de minister het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State heeft ingewonnen, hij alleen nogmaals op haar een beroep mag doen, als hij van plan is om in het ontwerp belangrijke wijzigingen aan te brengen die losstaan van de opmerkingen of voorstellen van de afdeling wetgeving".

(2) Zie in deze zin advies 41.773/AV, dat de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving op 28 november 2006 heeft uitgebracht over een ontwerp van koninklijk besluit dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatie-procedure bij de Raad van State.

de critères pour évaluer le caractère suffisant du logement.

Vu l'avis 48.395/4 et 48.640/2 du Conseil d'Etat, donné le 14 juin 2010 et le 4 août 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

Sur la proposition de Notre Ministre en charge de la Politique de migration et d'asile et de Notre Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Article 26ter de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par l'arrêté royal du 11 décembre 1996, remplacé et renuméroté par l'article 9 de l'arrêté royal du 27 avril 2007, annulé par l'arrêt n° 201.375 du Conseil d'Etat, est remplacé et renuméroté par l'article 26/3, rédigé comme suit :

« Art. 26/3. Constitue un logement suffisant au sens des articles 10 et 10bis de la loi, le logement qui répond, pour l'étranger et pour les membres de sa famille qui demandent à le rejoindre, aux exigences élémentaires de sécurité, salubrité et habitabilité au sens de l'article 2 de la loi du 20 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer.

Afin d'attester qu'il dispose d'un logement visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'étranger transmet la preuve d'un contrat de bail enregistré portant sur le logement affecté à sa résidence principale ou la preuve du titre de propriété du logement qu'il occupe.

La preuve d'un logement suffisant ne sera pas acceptée si le logement a été déclaré insalubre par une autorité compétente. »

Art. 2. Notre Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre en charge de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile,  
M. WATHELET

Notes

(1) En application de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 à 5, de la loi du 20 février 1991 précitée :

- il incombe au Roi de fixer les conditions minimales à remplir pour que le bien loué soit conforme aux exigences élémentaires de sécurité, de salubrité et d'habitabilité, ce qui a été réalisé par l'arrêté royal du 8 juillet 1997 précité;

- les conditions minimales ainsi fixées sont impératives et doivent être obligatoirement annexées au bail;

- si ces conditions ne sont pas remplies, le preneur a le choix soit d'exiger l'exécution des travaux nécessaires pour mettre le bien loué en conformité avec ces conditions, soit de demander la résiliation du contrat avec dommages et intérêts;

- le juge peut par ailleurs accorder une diminution de loyer en attendant l'exécution des travaux.

(2) Considérant B. 47.

(1) Cette jurisprudence est partagée par la section du contentieux administratif; voir, entre autres, l'arrêt n° 54.141 du 30 juin 1995, association sans but lucratif Clinique Sainte Elisabeth, selon lequel "... lorsque le ministre a consulté la section de législation du Conseil d'Etat, il ne doit la consulter une seconde fois que s'il se propose d'apporter au projet des modifications substantielles indépendantes des observations ou des suggestions de la section de législation".

(2) En ce sens, voir l'avis 41.773/AG, donné le 28 novembre 2006, par l'assemblée générale de la section de législation sur un projet d'arrêté royal devenu l'arrêté royal du 30 novembre 2006 déterminant la procédure en cassation devant le Conseil d'Etat.